DC
183
LOONEY TUNES
ISSO É GREGO PARA MIM!

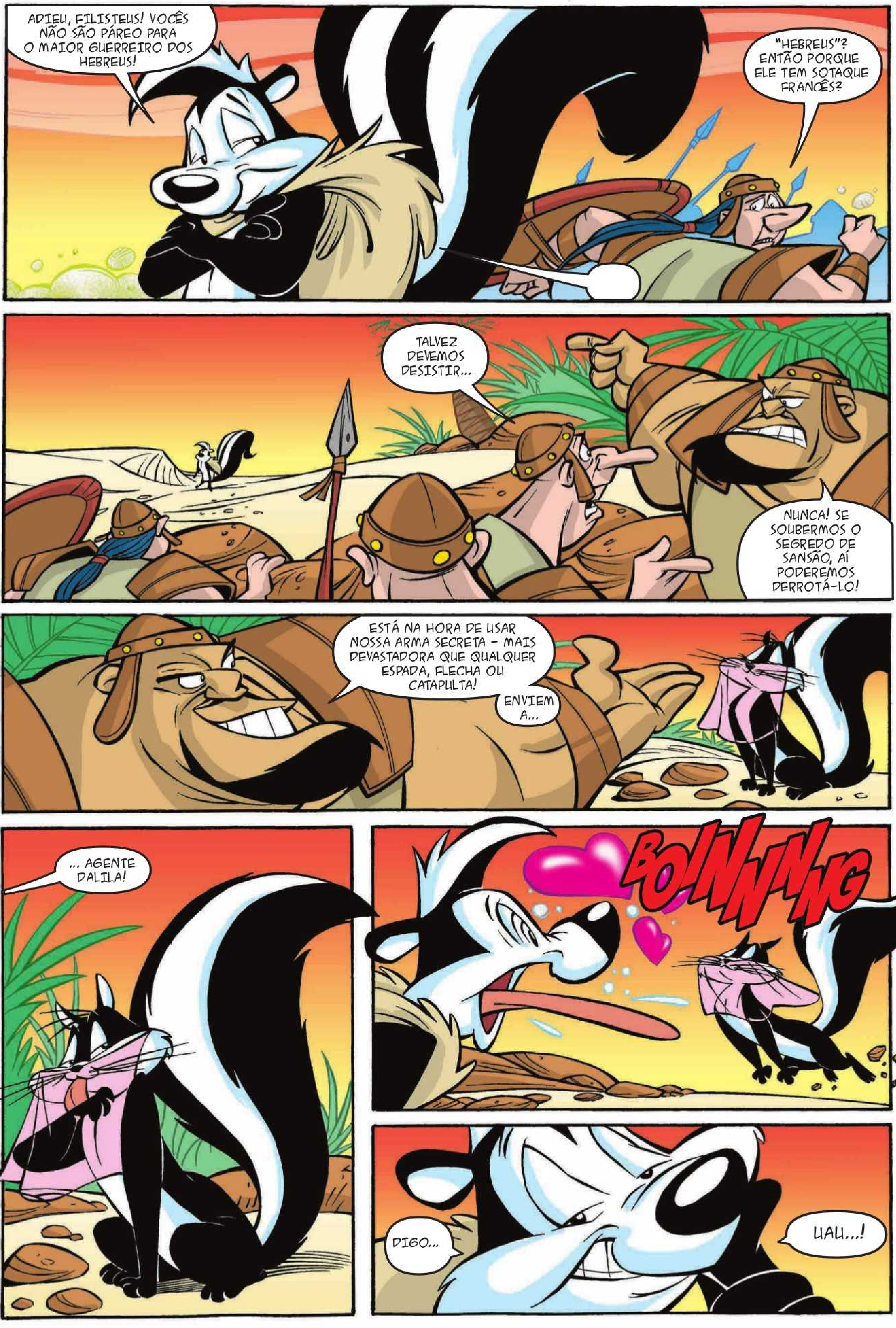
LOONEY TUNES

MONETO LAB

CEO: Cláudio Bacal
Diretor de Conteúdo: César Gnan
Tradução e adaptação: Jorge Najjar
Executiva Comercial: Talita Barini

Copyright © 2021 WBEI.
LOONEY TUNES and all related characters and elements
© & ™ Warner Bros. Entertainment Inc.
WB SHIELD: © & ™ WBEI. (s21)

TRÊS MIL ANOS ATRÁS (COM UMA SEMANA A MAIS OU A MENOS)
CORRAM!
UM HOMEM? SEGUINDO TODO O EXÉRCITO FILISTEU?
NÃO É UM HOMEM QUALQUER! É O SANSÃO!
O QUE FAZ O SANSÃO TÃO PODEROSO? SEUS ENORMES MÚSCULOS?
NÃO!
SUA ENORME CORAGEM?
NÃO!
PEPÉ E DALILA
É O SEU ENORME CHEIRO!
SHOLLY FISCH–HISTÓRIA DAVE SANTANA–DESENHO
JOHN J.HILL–TEXTO DAVID TANGUAY–CORES
HARVEY RICHARDS–EDIÇÃO CAPA POR SCOTT GROSS


ADIEU, FILISTEUS! VOCÊS NÃO SÃO PÁREO PARA O MAIOR GUERREIRO DOS HEBREUS!
"HEBREUS"? ENTÃO PORQUE ELE TEM SOTAQUE FRANCÊS?
TALVEZ DEVEMOS DESISTIR...
NUNCA! SE SOUBERMOS O SEGREDO DE SANSÃO, AÍ PODEREMOS DERROTÁ-LO!
ESTÁ NA HORA DE USAR NOSSA ARMA SECRETA - MAIS DEVASTADORA QUE QUALQUER ESPADA, FLECHA OU CATAPULTA!
ENVIEM A...
... AGENTE DALILA!
BOINNNNG
DIGO...
UAU...!

AH, MEU PEQUENO REPOLHO, FOMOS FEITOS UM PARA O OUTRO!
VOCÊ É O YIN DO MEU YANG...
... A MANTEIGA DE AMENDOIM DE MINHA GELÉIA...
... O SAL DE MINHA BATATA FRITA!
MAS TALVEZ EU SEJA MUITO DIRETO. MINHA DELICADA FLOR FICOU CORADA!
AAAAH!
COMO DIZEM, SE VOCÊ AMA ALGO, VOCÊ DEVE DEIXÁ-LO IR.
MAS SE VOLTAR, É SEU PARA SEMPRE. SE NÃO...
HO HO! MAS ISSO É RIDÍCULO!

QUEM NÃO VOLTARIA PARA MIM?
COF
AAAAAH!
OIEEE! MON CHÉRI! SUA ALCACHOFRA DE JERUSALÉM LHE ESPERA!
O QUE ESTÁ FAZENDO AÍ? VÁ E DESCUBRA O SEGREDO DELE!
OOOH...
VENHA, MINHA VIOLETA ACANHADA! NÃO PRECISA BANCAR A DIFÍCIL!
AGORA É HORA DE SER DIFÍCIL DE PARTIRMOS!
VÁ LÁ AGORA!!!

MAS O QUE É ISSO? UM CHAPÉU NOVO?
NÃO PRECISA SE VESTIR PARA MIM, CHÉRI!
SUA BELEZA NATURAL ULTRAPASSA O MAIS VISTOSO VESTIDO!
VOU BANHAR-TE COM OS MELHORES PRESENTES. EU VOU...
AH? VOCÊ DIZ "NÃO"?
ENTENDO! VOCÊ NÃO SE IMPORTA COM COISAS MATERIAIS.
VOCÊ DESEJA QUE NOSSAS ALMAS SE UNAM COMO UMA SÓ!

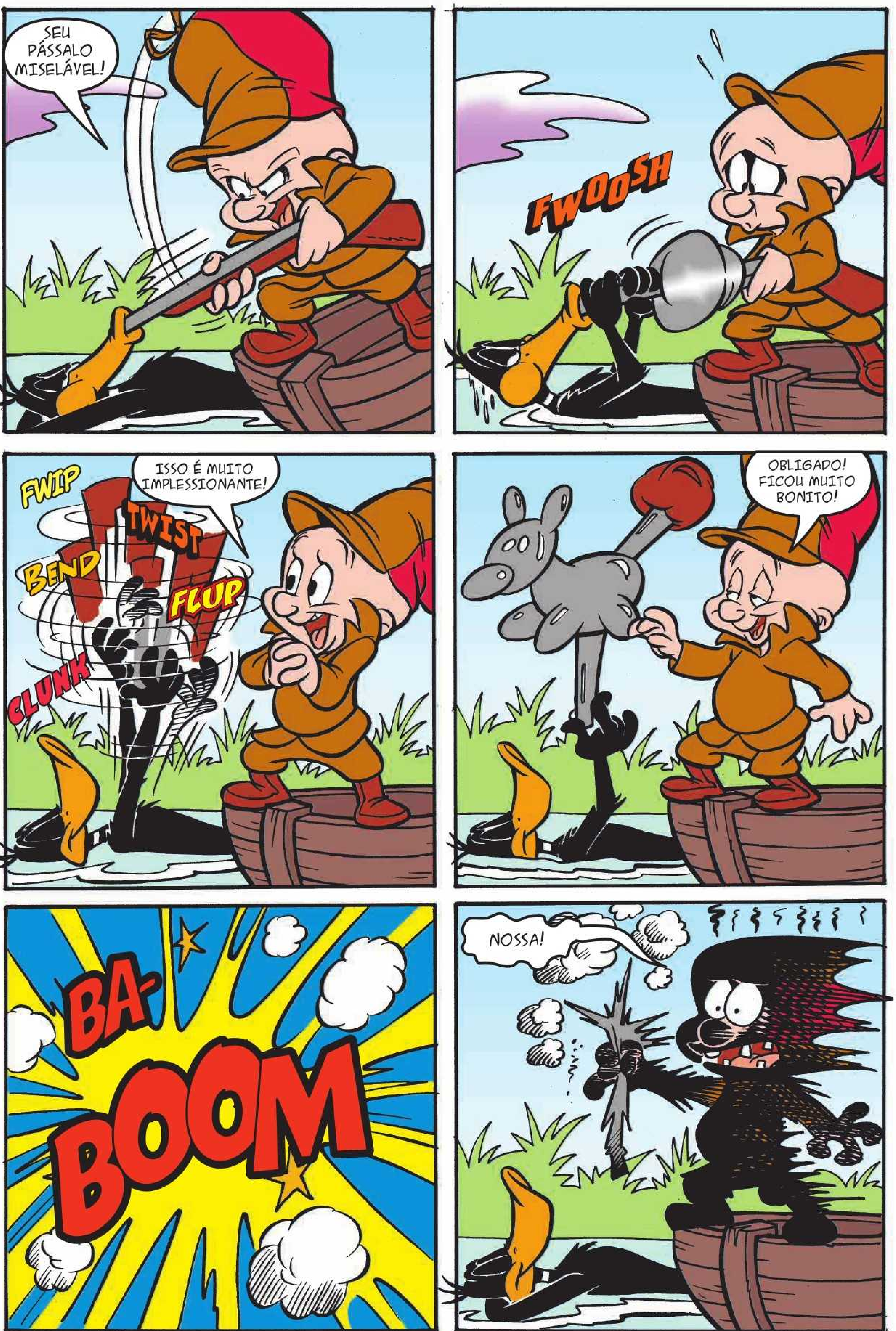
EU CONCORDO, CHÉRI. NÃO DEVE HAVER BARREIRAS ENTRE NÓS. VOU LHE CONTAR MEUS MAIORES SEGREDOS...
COMO EU TOQUEI TUBA NO COLÉGIO...
COMO MANTENHO UMA CINTURA JOVEM...
COMO O PODER DE MINHA FORÇA EMANA DE MINHA CAUDA...
AH, OS ELOS DE CONFIANÇA NOS DEIXARAM MAIS PRÓXIMOS UM DO OUTRO!
ALEGRE-SE, MINHA FLOR! SEU MENSAGEIRO DO AMOR ESTÁ AQUI...
... COM UMA ENTREGA DE PRIMEIRA CLASSE PARA VOCÊ!
SNIP
MMM... VOCÊ SENTE UMA BRISA FRIA?

FWHEET
VOCÊ ASSOVIA POR MEU FÍSICO ATLÉTICO?
QUE LISONJEIRO!
ELA NÃO ASSOVIA PARA VOCÊ
ELA ASSOVIA PARA NÓS!
É VERDADE..?
AH, CHÉRI! VOCÊ DESEJA DECLARAR NOSSO AMOR PARA O MUNDO!

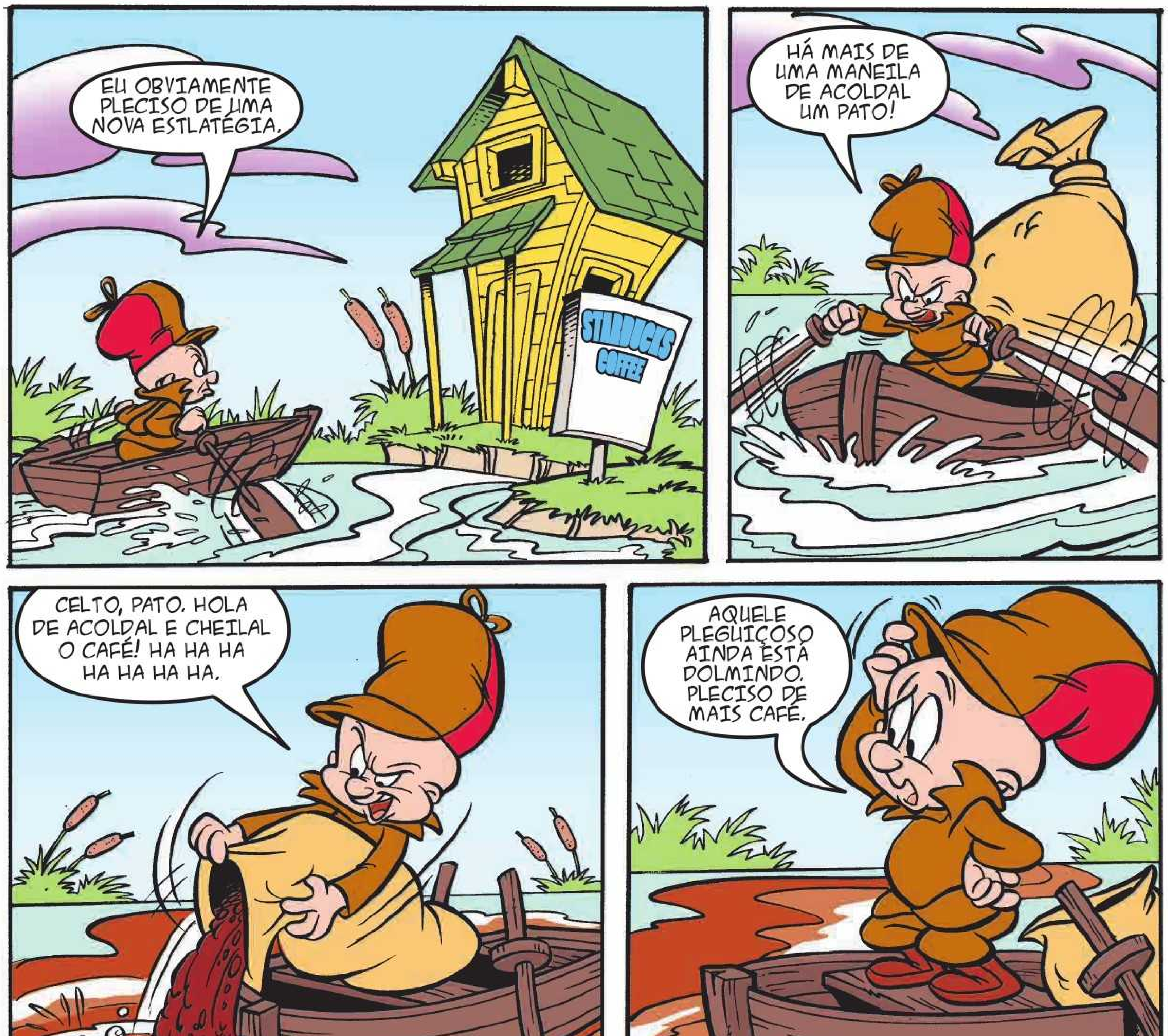
ENTREGUE-SE, SANSÃO! NADA PODERÁ FAZER SEM O PODER DE SUA...
...CAUDA?
MINHA CAUDA? ESTÁ AQUI, CLARO. NUNCA SAIO DE CASA SEM ELA.
M-MAS ENTÃO...
... DE QUEM...
... É AQUELA?
AAAH!
OH...
AQUELA CAUDA?
AQUELA É OUTRA HISTÓRIA!
FIM

REGRAS DE CAÇA
OH, QUE MANHÃ PELFEITA PALA CAÇAL PATOS!
TENHO MEU CHAPÉU DE SOLTE, MEU LIFLE NOVO EM FOLHA, E TUDO QUE PLECISO É UM PATO!
WB#1852
JAMES DENNING - HISTÓRIA
WALTER CARZON - DESENHO
HORACIO OTTOLINI - ACABAMENTO
RYAN CLINE - TEXTO
DAVE TANGUAY - CORES
HARVEY RICHARDS - A. EDIÇÃO
JOAN HILTY - EDIÇÃO
OPA! LÁ ESTÁ UM!
ESSA VAI SEL A CAÇA DE PATOS MAIS FÁCIL DO MUNDO!
É O ALVO FÁCIL PLOVELBIAL! UM PATO SENTADO! HA HA HA HA HA HA HA!
PLEPALAL... APONTAL...
CAÇA DE PATOS PARA RETARDADOS
AH?

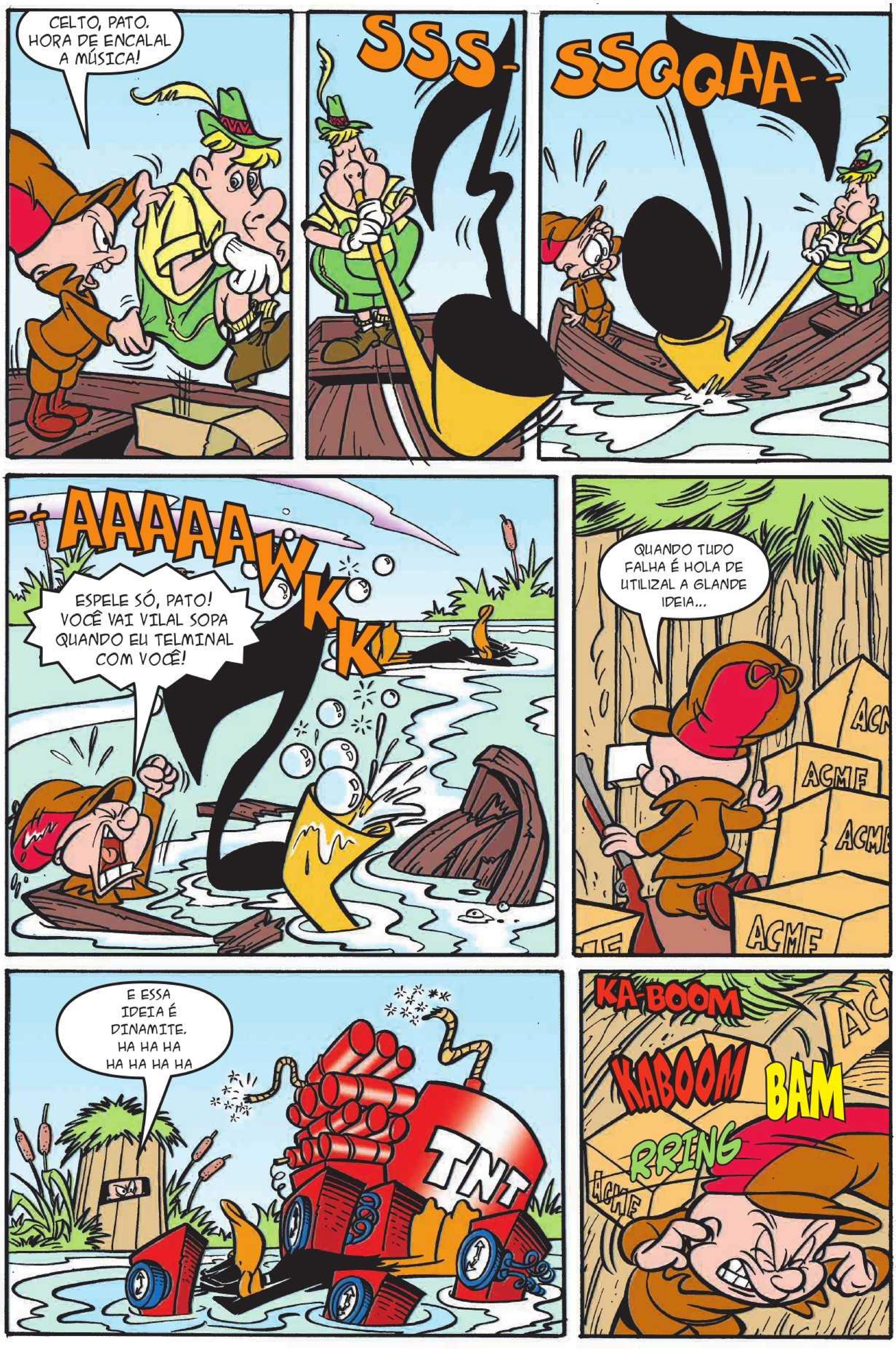
"LEGLA NÚMELO SETENTA E TLÊS: NUNCA ATILE EM UM PATO SENTADO. NÃO É POLIDO!"
SIM, FAZ SENTIDO. BOM, EU VOU... EI! ESPELE UM MINUTO! VOCÊ NÃO ESTÁ SENTADO, VOCÊ ESTÁ DOLMINDO!
"LEGLA NÚMELO SETENTA E QUATLO: NUNCA ATILE EM UM PATO DOLMINDO. TAMBÉM NÃO É POLIDO!"
UFA! CELTO! PATO, HOLA DE LEVANTAL PALA...
FWIP
TWIST
BEND
FLUP
CLUNK
... A CAÇA?
!!



SEU PÁSSALO MISELÁVEL!
FWOOSH
FWIP
TWIST
BEND
FLUP
CLUNK
ISSO É MUITO IMPLESSIONANTE!
OBLIGADO! FICOU MUITO BONITO!
BA-
BOOM
NOSSA!


EU OBVIAMENTE PLECISO DE UMA NOVA ESTLATÉGIA.
STARBUCKS COFFEE
HÁ MAIS DE UMA MANEILA DE ACOLDAL UM PATO!
CELTO, PATO. HOLA DE ACOLDAL E CHEILAL O CAFÉ! HA HA HA HA HA HA.
AQUELE PLEGUIÇOSO AINDA ESTÁ DOLMINDO. PLECISO DE MAIS CAFÉ.
MUITO MAIS.
EI! TEM COM LEITE?
JAVA JAVA JAVA JAVA!

NENHUMA AVE AQUÁTICA PODE LESISTIL AO SOM DO CHAMADO DE APITO!
SQUAWK
EU DISSE PARA NUNCA ME LIGAR NESSE HORÁRIO. ATÉ LOGO.
NÃO CANCELE A LIGAÇÃO, SEU PATO DOIDO! OUÇA!
PPt
ESTA CHAMADA REQUER 25 CENTAVOS DE DEPÓSITO.
O QUÊ? NÃO TENHO TLOCADO!


CELTO, PATO. HORA DE ENCALAL A MÚSICA!
SSS-
SSQQAA--
--AAAAAWKK
ESPELE SÓ, PATO! VOCÊ VAI VILAL SOPA QUANDO EU TELMINAL COM VOCÊ!
QUANDO TUDO FALHA É HOLA DE UTILIZAL A GLANDE IDEIA...
ACME
E ESSA IDEIA É DINAMITE. HA HA HA HA HA HA HA
TNT
KA-BOOM
KABOOM
BAM
RRING

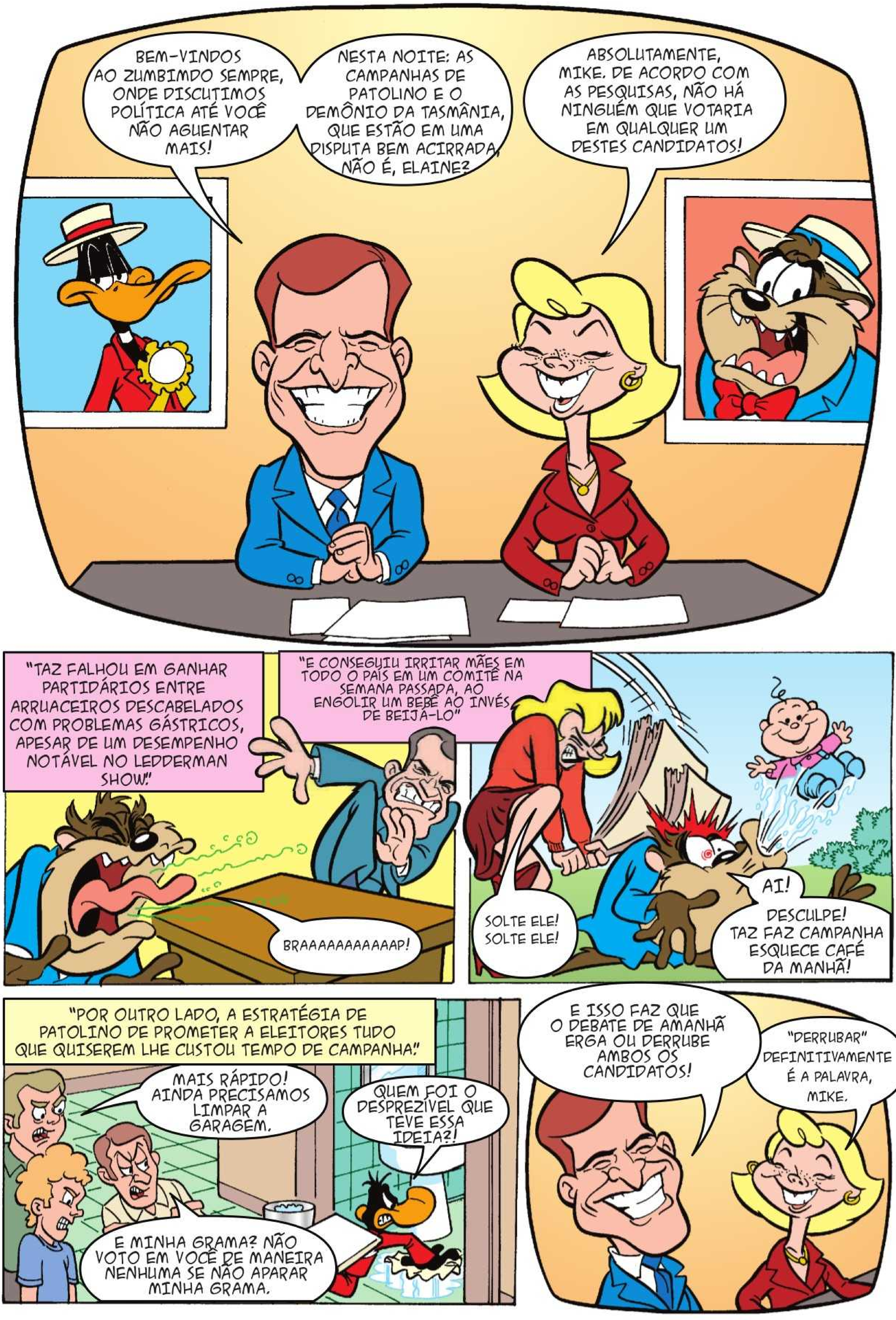
VAMOS VEL SE O PATO ACOLDOU O SUFICIENTE PARA LEVAL BALA!
XI... DESCULPE! VOCÊ ESTAVA HIBELNANDO?
SOCK
WHAM
BLAM
CRUNCH
ACHO QUE QUIS DIZEL "SIM"!
O QUÊ? SONAMBULISMO?
MMM... SELÁ QUE ISSO CONTA TAMBÉM COMO DOLMINDO?
PODE APOSTAR SUAS BOTAS QUE SIM!

VENHA CÁ, SUA AMEAÇA COM PENAS!
CELTO *ARF ARF* PATO BAGUNCEILO*ARF*! HOLA DE *ARF* OLAL!
VOCÊ *ARF* NUNCA *ARF* VAI *ARF* ME *ARF* PEGAR!
BOCEJO EU NÃO SEI VOCÊ, MAS EU PRECISO DE UMA SONECA.
VOCÊ TEM LAZÃO! "BOCEJO" CONTINUAMOS AMANHÃ.
ZZZZ
ZZZZ
plink
SILÊNCIO!!!!!!!
NOSSA!
FIM

ISSO SIM É UM JANTAR DE GALA... SUCO DE CENOURA, SOPA DE CENOURA E CENOURA COM MOLHO DE CENOURA ACENOURADA.
SIM... DEU UM TRABALHO A MAIS, MAS É BOM TER ALGO DIFERENTE DE VEZ EM QUANDO.
SIM SIM SIM
AH NÃO! NÃO ME DIGAM QUE OS VIZINHOS ESTÃO FAZENDO TOURADAS ILEGAIS NO QUINTAL DE NOVO!
O QUE O PAÍS PRECISA
E VAMOS DIMINUIR O TRÂNSITO! E CORTES DE CABELOS FEIOS! E PERMITIREMOS MÚSICA ALTA NOS ÔNIBUS!
SIM
SIM SIM
É. ACHO QUE DESSA VEZ NÃO SÃO OS VIZINHOS OS RESPONSÁVEIS PELA BAGUNÇA.
HISTÓRIA TERRY LABAN
DESENHO LEO BATIC
ACABAMENTO MIKE DECARLO
EDIÇÃO JOAN HILTY
TEXTO RYAN CLINE
CORES DAVE TANGUAY
A. EDIÇÃO HARVEY RICHARDS
É HORA DE FAZERMOS ALGO SOBRE OS FUNGOS NOS PÉS! E ESSES CARTÕES QUE COLAM EM REVISTAS! E TAMBÉM...
DESCULPE, CHEFE...
EU SOU PRÓ-DEMOCRACIA, E TAL, MAS NÃO NO MEU QUINTAL.
"NÃO NO MEU QUINTAL"! EXATAMENTE O QUE TENHO FALADO! AMIGOS, NÃO PODEMOS DESCANSAR ATÉ AJUSTARMOS ESSAS ATITUDES!
EI! ESPERE UM MINUTO, CHEFE...
MAU CIDADÃO!
PEGUEM ELE!
MARAVILHOSO! CONTINUEM ASSIM ATÉ NOVEMBRO, ELEITORES FELIZES!
ISSO, CLARO, SIGNIFICA GUERRA.

EU QUERO MAIS CANAIS DE T.V. E MAIS SABORES DE PICOLÉ! E BANHEIROS MAIS LIMPOS EM POSTOS DE GASOLINA!
SIM!
SIM!
QUE SOM DE ESTÁTICA É ESSE? EU PENSEI QUE TINHA DITO PARA VOCÊ SE LIVRAR DOS ALTO-FALANTES BARATOS!
MMM... ISSO NÃO É A GENTE. HÁ UM OUTRO COMÍCIO NO OUTRO LADO DA RUA!
BLAAAH
BLAAARG
BLAAAH! BLEEEEH! BLAAARGH!
EU TENHO UM OPONENTE? ISSO É CONSTITUCIONAL?
TAZ
VOTE
PATOLINO!
TERMINOU A FESTA, CHEFE. QUANDO MEU GAROTO TAZ TERMINAR COM VOCÊ, NÃO VAI NEM LEVAR VOTOS PARA SE QUALIFICAR COMO "OUTRO CONCORRENTE"!
SÉRIO? E O QUE LHE FAZ PENSAR QUE ALGUÉM IRIA VOTAR NAQUELA COMUNIDADE DE PULGAS BABONA CRETINA?
É, EU TENHO UMA ESTRATÉGIA.
VOTE TAZ E RECEBA MILHAS GRÁTIS DE VIAJANTES FREQUENTES
STOMP
STOMP
VIAJANTES FREQUENTES
MAMÃE!

LOGO...
ESTOU LHE DIZENDO, TEMOS QUE FAZER ALGO SOBRE AQUELE SUJEITO TAZ!
SOMENTE IGNORE-O. CONTINUE EXPLICANDO NOSSA PLATAFORMA.
SE O IGNORAMOS MAIS TEMPO, NOS NÃO VAMOS TER UMA PLATAFORMA!
NHAC! TAZ AMA O PALCO!
MUNCH
CRUNCH
CHOMP
TEMOS QUE MOSTRAR AOS ELEITORES QUEM É TAZ REALMENTE!
É HORA DE SER NEGATIVO!
TAZ
ELE É GORDO, REPUGNANTE E ESTÚPIDO. E ESSAS SÃO SUAS QUALIDADES BOAS.
PAGO PELO COMITÊ DE PATOLINO
UAAA! BLAAAH! TAZ NÃO É GORDO!
NÃO SE PREOCUPE, CHEFE! DOIS PODEM ENTRAR NESSE JOGO!
PATOLINO
ELE VENDEU CARNE ANTIGA PARA CRIANÇAS E INVESTIU OS LUCROS EM MINAS DE MATERIAIS TÓXICOS
PAGO PELO COMITÊ DE TAZ
QUERO QUE SAIBAM QUE GASTEI TODO O DINHEIRO NO TRATAMENTO DAS POBRES CRIANÇAS!
MONSTRO!
AGARREM ELE!


BEM-VINDOS AO ZUMBIMDO SEMPRE, ONDE DISCUTIMOS POLÍTICA ATÉ VOCÊ NÃO AGUENTAR MAIS!
NESTA NOITE: AS CAMPANHAS DE PATOLINO E O DEMÔNIO DA TASMÂNIA, QUE ESTÃO EM UMA DISPUTA BEM ACIRRADA, NÃO É, ELAINE?
ABSOLUTAMENTE, MIKE. DE ACORDO COM AS PESQUISAS, NÃO HÁ NINGUÉM QUE VOTARIA EM QUALQUER UM DESTES CANDIDATOS!
"TAZ FALHOU EM GANHAR PARTIDÁRIOS ENTRE ARRUACEIROS DESCABELADOS COM PROBLEMAS GÁSTRICOS, APESAR DE UM DESEMPENHO NOTÁVEL NO LEDDERMAN SHOW."
BRAAAAAAAAAAAP!
"E CONSEGUIU IRRITAR MÃES EM TODO O PAÍS EM UM COMITÊ NA SEMANA PASSADA, AO ENGOLIR UM BEBÊ AO INVÉS DE BEIJÁ-LO"
SOLTE ELE! SOLTE ELE!
AI!
DESCULPE! TAZ FAZ CAMPANHA ESQUECE CAFÉ DA MANHÃ!
"POR OUTRO LADO, A ESTRATÉGIA DE PATOLINO DE PROMETER A ELEITORES TUDO QUE QUISEREM LHE CUSTOU TEMPO DE CAMPANHA."
MAIS RÁPIDO! AINDA PRECISAMOS LIMPAR A GARAGEM.
QUEM FOI O DESPREZÍVEL QUE TEVE ESSA IDEIA?!
E MINHA GRAMA? NÃO VOTO EM VOCÊ DE MANEIRA NENHUMA SE NÃO APARAR MINHA GRAMA.
E ISSO FAZ QUE O DEBATE DE AMANHÃ ERGA OU DERRUBE AMBOS OS CANDIDATOS!
"DERRUBAR" DEFINITIVAMENTE É A PALAVRA, MIKE.

DEBATE
SENHORES, PARECE QUE NENHUM DE VOCÊS É QUALIFICADO PARA O POSTO, OU TEM UMA POSIÇÃO COERENTE SOBRE QUALQUER ASSUNTO.
PODEM NOS DIZER PARA O QUE REALMENTE CONCORREM?
IMPOSTOS MENORES!
WHOMP
AUMENTAR O SALÁRIO MÍNIMO!
WHAM
$#$%*%! SALVAR AS BALEIAS!
WHOOM
LEMBREM-SE DO ÁLAMO!
BAAWOOOM

BOM, ELAINE, PARECE QUE OS CANDIDATOS DESTRUIRAM UM AO OUTRO E ARRUINARAM O AUDITÓRIO.
SIM, MIKE. SE VOCÊ FOSSE O PRESIDENTE DO PARTIDO, ESTA SERIA UMA NOITE PREOCUPANTE.
MAS, ESPERE! UMA FIGURA HERÓICA PARECE SURGIR DAS CINZAS...!
MEUS AMIGOS ELEITORES! EU DIGO QUE CHEGA DE IDIOTISMO E PALHAÇADA!
THUD
FWUP!
EU VENHO NÃO COM BANANAS DE DINAMITE, MAS COM UMA IDEIA SIMPLES.
MAIS CENOURAS PARA TODOS!
ESPECIALMENTE PARA MIM!
E ENTÃO...
VIRAM? TODOS COLABORARAM!
FIM